

Zeitschrift: Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme
Herausgeber: Schweizerische Vereinigung für Landesplanung
Band: 30 (1973)
Heft: 12

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

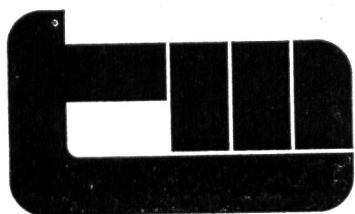
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



tankmaterial ag

Ausrüstungen und Werkzeuge
für die
Tankrevision



6033 Buchrain bei Luzern
Tel. 041 - 36 64 60

**Durchflussmengen
in offenen Gerinnen
können Sie jetzt
völlig berührungslos
messen**



**Echolot-
Durchflussmess-
Einrichtung DMU 160**

Berührungslose Wassermengen-
messung nach dem Echolot-Prinzip.
Unabhängig vom Verschmutzungs-
grad des Abwassers.
Keine mechanisch bewegten Teile.
Auch bei Temperaturen unter dem
Gefrierpunkt einwandfrei funktions-
fähig.

Kein Bypass erforderlich, da die
Messung direkt über dem Kanal
erfolgt.

Kein Netzanschluss an der Messtelle
erforderlich.

Bis zu 200 m Kabellänge zwischen
Messwertaufnehmer und der Mess-
stelle möglich.

Leichter Einbau, auch in bereits
bestehende Anlagen.

Projektierung kompletter Mess-
strecken.

Fordern Sie unsere Dokumentation
„Mess- und Regeltechnik in
Abwasser-Kläranlagen“ an!



Endress & Hauser AG
CH-4153 Reinach BL
Florastrasse 11, Postfach
Telefon 76 15 00
Telex 62 878

Schekol

**Beschichtungsmassen
und Lacke**



**gegen
korrosion
für**

gewässerschutz



SCHEKOLIN AG
Fabrik hochwertiger Lacke und Farben
9494 Schaan · Tel. 075/2 29 44 · Telex 77 878

VACUMATIC

das vollvakuumetrische Leckanzeige- und Sicherungssystem für einwandige Heizöl- und Dieselöltanks

bietet grösstmögliche Sicherheit vor Ölverlusten aus Tank und Leitungen.

Es ist das älteste, bewährte

Sanierungssystem

der modernen, gewässerschutzbewussten Epoche mit reicher Erfahrung.

Und auf diese Erfahrung kommt es an – bei jeder Tanksanierung.

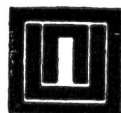
Eine Vacumatic-Anlage ist zwar nicht billig; aber es gibt kein anderes anerkanntes Sanierungssystem, das annähernd gleichviel Vorteile bietet und billiger wäre.

Fordern Sie unseren kostenlosen Beratungsdienst an, bevor Sie Entscheidungen fällen, die Ihren Tank betreffen.

Ausweis Nr. 08.01.68 des Eidg. Amtes für Umweltschutz.

**TALIMEX AG, 8125 Zollikerberg,
Postfach 10, Telefon 01 63 68 56.**

metron



Für die selbständige Bearbeitung von Aufgaben in den Bereichen

Orts-/Regionalplanung

und

landwirtschaftliche Vorplanung

suchen wir einen

Kulturingenieur

Bei uns erwarten Sie eine sehr abwechslungsreiche Tätigkeit; Zusammenarbeit mit Mitarbeitern aus verschiedenen Fachbereichen (Architekten, Soziologen, Ökonomen, Verkehrsplanern); vier Wochen Ferien pro Jahr; individuelle Arbeitszeit und regelmässig bezahlter Urlaub zur Weiterbildung.

Telefonieren Sie bitte unseren Herren H. Heri oder H. R. Henz, sie geben Ihnen gerne weitere Auskünfte.

METRON Orts-/Regionalplanung

Fröhlichstrasse 33

5200 Brugg

Telefon 056 41 41 04

Verlangen Sie die neuen

plan-Media-Unterlagen

bei
VS-Annoncen
Vogt-Schild AG
Kanzleistrasse 80
Postfach
8026 Zürich
Telefon 01 39 68 69

Raumplaner ETH/NDS

mit sozialwissenschaftlicher Grundausbildung sucht Tätigkeitsbereich.

Interdisziplinäre Arbeitsweise in Orts-, Regional- und Landesplanung ist erwünscht.

G. L. Zander, Weite Gasse 21, 5401 Baden, Telefon 056 22 74 42

La technique

Zamba

gage du progrès

réalise toutes installations d'épuration des eaux usées

Sion

027 2 92 42

Locarno

093 31 27 08

Bâle

061 34 47 21



Chef des Meliorations- und Ver- messungs- amtes Graubünden

Infolge Erreichung der Altersgrenze verlässt der Chef dieses Amt nächstes Jahr.

Haben Sie Interesse an

Führungsaufgaben?

Vielseitige, interessante Meliorations- und Vermessungsaufgaben, die sich über das ganze Kantonsgebiet erstrecken, setzen Fachkenntnisse und Führungseigenschaften voraus.

Selbständigkeit?

Als direkt dem Departementsvorsteher Verantwortlicher verfügen Sie im Rahmen der Zielsetzung und der Rechtsgrundlagen über eine weitgehende Selbständigkeit, um Ihre Initiative und Koordinationsfähigkeit einzusetzen.

Sind Sie

dipl. Kulturing. ETH (Ing.-Geometerpatent erwünscht) oder verfügen Sie über eine gleichwertige Hochschulausbildung, dann erwarten wir gerne Ihre Bewerbung bis 20. Dezember 1973.

Auskünfte erteilen Ihnen der Departementsvorsteher über Telefon 081 21 32 31 oder der Chef des Meliorations- und Vermessungsamtes über Telefon 081 21 32 63.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an

Personal- und Organisationsamt des Kantons Graubünden, 7001 Chur

CISSALUX TANK- SCHUTZ

Lacke und Farben EMPA-geprüft

**BASLER & Co AG Lack- und Farbenfabrik
5033 Buchs b/Aarau Tel. 064 24 46 33**

1 Kanal-Spülen

Periodische Jahresreinigung
Vorbereitung zu Kanal-Fernsehen
Abnahmereinigung bei Neubauten
Hauskanalisationen

3 Brunnen-/Bohrloch-Fernsehen

Kontrolle von vertikalen und horizontalen
Filterbrunnen und Bohrlöchern
Liefern von Belegen (Schirmbildfotos)
Bestimmung von Azimut- und Neigungswinkel

2 Kanal-Fernsehen

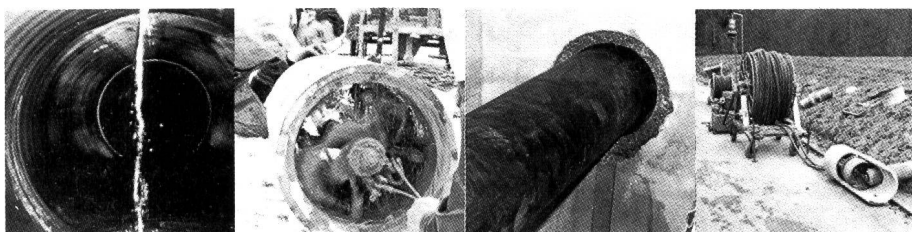
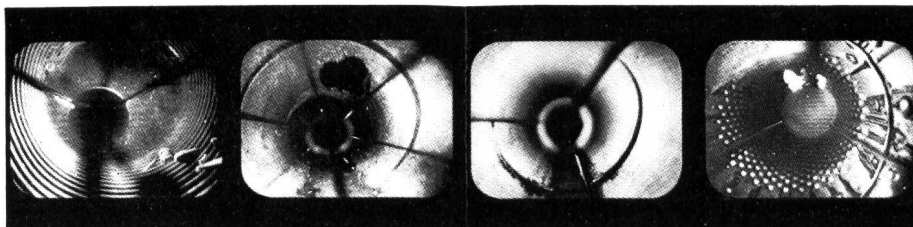
Abnahmekontrollen
Vervollständigung von Kanalisationsplänen
Kontrolle von alten Kanalisationen und
Erstellen von Rapporten
Schirmbildaufnahmen der defekten Stellen

4 Unterwasser-Fernsehen

Seegrund-Erforschung bis 300 m Tiefe
Suchaktionen und Bergungen
Kontrolle von Unterwasser-Bauwerken
in grossen Tiefen

Die Reinhaltung des Grundwassers ist von lebenswichtiger Bedeutung!

Mit unseren Ausrüstungen sind wir Spezialisten auf dem Gebiet der Kanalspülung, des Brunnen- und Kanalfernsehens.



Die Reinhaltung des Grundwassers ist von lebenswichtiger Bedeutung!

Mit unserem technisch und personell vorzüglich ausgerüsteten Spezialistenteam sind wir prompt und exakt. Unsere Arbeitsweise beschränkt sich mit kleinstem Raum und speditiver Einsatzdauer.

1 Kanal-Auskleidung, Kanal-Abdichtung «Kasapro»

Sanierung von alten Kanalisationen
Abdichtung von offenen Fugen und Rissen
(von innen heraus, ohne aufbrechen)
Durchmesser 10—60 cm
Leitungen aus Zement, Steinzeug und Metall

3 Relining

Das Reliningverfahren ermöglicht das
Einziehen von langen Kunststoff-Rohrsträngen
in die zu sanierende Rohrleitung.
Daher nur Baugruben!

Kanal-Ausbohren

Ausbohren von Leitungen auf den ursprünglichen
Durchmesser
Abfräsen von vorstehenden Nebenanschlüssen

4 Fugen-Prüfen**Fugen-Abdichten «PENETRYN»**

Prüfen und Abdichten von Kanalrohrfugen
in einem Arbeitsgang, Ø 15—90 cm

ABWASSER-REINIGUNG

**Wir spezialisieren
uns auf:**

**Einführung der Phosphatfällung in neuen und
bestehenden Gemeindekläranlagen.**

**Flockung, Fällung, Entgiftung, Neutralisie-
rung von Industrieabwässern.**

Aufbereitung von Brauch- und Trinkwasser.

Wir liefern:

**Fällmittel auf Eisen- und Aluminiumbasis
(Fällmittel 3 Uetikon, Aluminiumsulfat W
Uetikon), Eisen-III-Chlorid, Natrium-Bisulfit,
Natronlauge, Schwefelsäure, Flockungs-
hilfsmittel Uetikon.**

**Wir stellen nicht nur Abwasserchemikalien her. Wir verfügen auch über ein bestaus-
gerüstetes Laboratorium für die Abwasser-Chemie und -Technik sowie über einen Stab
von Spezialisten, die Ihnen unverbindlich Vorschläge für die Lösung Ihrer Abwasser-
probleme unterbreiten.**



UETIKON

WERO

Chemische Fabrik Uetikon 8707 Uetikon am See